





PlayStation Vita

AC Adaptor
Adaptateur AC
Adaptador AC

Instruction Manual / Mode d'emploi / Manual de instrucciones

PCH-ZAC1 U 4-421-052-**11**(1)



EN

Precautions

To ensure the safe use of this product, carefully read this instruction manual and the PlayStation®Vita Safety Guide before using it and save the manuals for future reference.

Safety

- Keep this product out of the reach of small children.
- Unplug the AC power cord from the electrical outlet before cleaning or when you do not intend to use the product for an extended period of time.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not connect the AC power cord to a voltage transformer or inverter. Connecting the AC power cord to a voltage transformer for overseas travel or an inverter for use in an automobile may cause heat to build up in the product and may cause burns or a malfunction.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not allow water or small particles to get into the product.
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.
- Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
- Do not use the product when it is covered by a cloth. Heat could be trapped causing fire or malfunction.
- Do not touch the product if connected to an electrical outlet during an electrical storm.
- Do not touch the product for an extended period of time while in use.
- Do not use a power cord other than the supplied AC power cord. Do not modify the cord.

Use and handling

- Do not allow any metal to touch the connectors.
- Do not place any objects on top of the product. Do not stand on the product.
- Do not throw or drop the product, or otherwise expose it to strong physical impact.
- Do not place the product on surfaces that are unstable, tilted or subject to vibration.
- Do not allow the product to come into contact with liquids.
- Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discoloured.
  – Wipe with a soft, dry cloth.
  – Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
  – Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.

FCC and IC NOTICES

For customers in the USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Specifications

Input	AC 100 – 240 V, 50/60 Hz
Output	DC 5 V, 1500 mA (1.5 A)
Operating temperature	5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)
External dimensions (w × h × d)	Approx. 45 × 22 × 68 mm (1.8 × 0.9 × 2.7 in)
Weight	Approx. 51 g (1.8 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

LIMITED WARRANTY

Sony Computer Entertainment America LLC (SCEA) warrants to the original purchaser that this product shall be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty does not apply to any consumables (such as batteries). For defects in material or workmanship within the warranty period, upon showing a proof of purchase, SCEA agrees for a period of one (1) year to either repair or replace this product with a new or factory recertified product at SCEA's option. For the purpose of this Limited Warranty, "factory recertified" means a product that has been returned to its original specifications. Visit http://www.us.playstation.com/support or call 1-800-345-7669 to receive a return authorization and shipping instructions. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the SCEA product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment, neglect, or means other than from a defect in materials or workmanship.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR OBLIGATE SCEA. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE ONE (1) YEAR PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL SCEA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THE SCEA PRODUCT. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

This warranty is valid only in the United States and Canada.

FR

Précautions

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et le guide de sécurité de PlayStation®Vita et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Sécurité

- Gardez ce produit hors de portée des enfants.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou si vous n'avez pas l'intention d'utilisez le système pendant une période prolongée.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le branchement du cordon d'alimentation sur un transformateur de tension pour les voyages à l'étranger ou sur un convertisseur destiné à une utilisation dans une voiture peut entraîner la production de chaleur dans le système et provoquer des brûlures ou un dysfonctionnement.
- Ne désassemblez ou ne modifiez jamais le produit.
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules pénétrer dans le produit.
- N'exposez pas le produit à la poussière, à la fumée ou à la vapeur.
- N'exposez pas ce produit à des temperatures élevées, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est recouvert d'un tissu. L'accumulation de la chaleur pourrait causer un dysfonctionnement ou un incendie.
- Ne touchez pas le produit s'il est branché à une prise de courant durant un orage.
- Ne touchez pas le produit quand il est utilisé pendant une période prolongée.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Ne modifiez pas le cordon.

Utilisation et manipulation

- Ne laissez aucun objet métallique toucher les connecteurs.
- Ne posez aucun objet lourd sur le produit. Ne marchez pas sur le produit.
- Ne lancez pas le produit, ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne placez pas le produit ou ses accessoires sur des surfaces instables, inclinées ou soumises à des vibrations.
- Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des liquides.
- Conformez-vous aux instructions ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration de l'extérieur du produit.
  – Essuyez à l'aide d'un chiffon doux et sec.
  – Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
  – N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques. N'essuyez pas avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.

Déclaration de la FCC et de l'IC

Notice réservée aux utilisateurs résidant aux États-Unis

Cet appareil est conforme aux stipulations de l'article 15 des règlements de la FCC. Son opération est sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter le brouillage préjudiciable reçu, y compris un brouillage qui pourrait causer son fonctionnement irrégulier.

Ce produit a été testé et il a été déterminé qu'il se conforme aux normes stipulées par l'article 15 des règlements de la FCC pour un appareil numérique de catégorie B. Ces normes sont établies afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer un brouillage préjudiciable à la radiocommunication. Il est toutefois impossible de garantir qu'il n'y aura pas de brouillage préjudiciable dans une installation donnée. Si cette unité cause un brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en activant ou désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures proposées suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
– Éloigner l'unité du récepteur.
– Connecter l'appareil à une prise sur un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
– Demander de l'aide au détaillant ou à un technicien radio/télévision spécialisé.

Tout changement ou modification apporté à l'appareil non approuvé expressément dans ce manuel pourrait annuler le droit à opérer cet équipement.

Notice réservée aux utilisateurs résidant au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Fiche technique

Entrée	100-240 V AC, 50/60 Hz
Sortie	5 V CC, 1500 mA (1,5 A)
Température de fonctionnement	5 °C - 35 °C (41 °F – 95 °F)
Dimensions extérieures (l × h × p)	Environ 45 × 22 × 68 mm (1,8 × 0,9 × 2,7 po.)
Poids	Environ 51 g (1,8 oz.)

La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

GARANTIE LIMITÉE

Sony Computer Entertainment America LLC (SCEA) garantit à l'acheteur original que ce produit ne présentera aucun vice matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les consommables (tels que les batteries). Pour tout défaut de matériel ou de fabrication constaté ou survenant durant la période de garantie, SCEA accepte pendant une période d'un (1) an et sur présentation d'une preuve d'achat, de réparer ou de remplacer ce produit, selon le choix de SCEA, par un produit neuf ou recertifié par l'usine. Aux fins de cette Garantie limitée, le terme "recertifié par l'usine" signifie un produit retourné à ses spécifications originales. Visitez http://www.us.playstation.com/support ou appelez le 1-800-345-7669 pour recevoir une autorisation de retour de produit et des instructions d'expédition. Cette garantie ne s'applique plus si le vice du produit SCEA a été causé par abus, mauvais traitement, négligence ou dommages non liés aux matériels ou à la fabrication.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES ET AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION OU RÉCLAMATION DE TOUTE NATURE NE DEVRA LIER OU OBLIGER SCEA. TOUTES GARANTIES IMPLICITES SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS DES GARANTIES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE OU LE CARACTÈRE UTILISABLE DE CE PRODUIT POUR UN BUT PRÉCIS, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE D'UN (1) AN SUSMENTIONNÉE. EN AUCUN CAS, SCEA N'ASSUMERA DE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX DOMMAGES CONSÉQUENTS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA POSSESSION, DE L'UTILISATION OU DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT SCEA. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET QUELQUES ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU DES LIMITES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITES OU LES EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS.

Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez également posséder d'autres droits pouvant varier d'état en état ou de province en province.

Cette garantie n'est applicable qu'aux États-Unis et au Canada.

ES

Precauciones

Antes de usar este producto, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Lea también las instrucciones del sistema PlayStation®Vita.

Seguridad

- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el cable de alimentación AC de la toma de corriente antes de limpiarlo o en caso de que no tenga previsto usar el sistema durante un largo período de tiempo.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador o a un inversor de tensión. Conectar el cable de alimentación AC a un transformador de tensión para viajar al extranjero o a un inversor para usar en un automóvil puede provocar la acumulación de calor en el sistema y generar quemaduras o un fallo de funcionamiento.
- Nunca desmonte ni modifique el producto.
- No permita que agua o pequeñas partículas se introduzcan en el producto.
- Evite que el producto entre en contacto con polvo, humo o vapor.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad elevada o luz solar directa.
- No utilice el producto cuando este cubierto por un paño. El calor podría causar fuego o un fallo de funcionamiento.
- No toque el producto cuando esté conectado a la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- No toque el producto por un tiempo prolongado cuando esté en uso.
- No utilice un cable de alimentación distinto del cable de alimentación AC suministrado. No realice modificaciones en el cable.

Utilización y manejo

- No permita que ningún metal toque los conectores.
- No ponga objetos pesados encima del producto. No se pare sobre el producto.
- No tire, deje caer el producto, ni tampoco lo exponga a golpes contundentes.
- No coloque el producto en superficies inestables, inclinadas o sometidas a vibraciones.
- Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
- Siga las instrucciones facilitadas a continuación para contribuir a evitar que el exterior del producto se deteriore o se descolore.
  – Límpielo con un paño suave y seco.
  – No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un período de tiempo prolongado.
  – No utilice disolventes ni otras sustancias químicas. No lo limpie con paños de limpieza tratados químicamente.

Avisos de la FCC y de la IC

Para los usuarios en los EE.UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan afectar al funcionamiento del dispositivo.

Este aparato ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas especificaciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente aparato causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el aparato, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

– Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
– Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
– Conecte el aparato en un tomacorriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para solicitar asistencia.

Se le previene de que cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría nulificar su autoridad de utilizar este aparato.

Para los usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003.

Especificaciones

Entrada	CA 100 – 240 V, 50/60 Hz
Salida	CC 5 V, 1500 mA (1,5 A)
Temperatura de funcionamiento	5 °C - 35 °C (41 °F – 95 °F)
Dimensiones externas (ancho × alto × diámetro)	Aprox. 45 × 22 × 68 mm (1,8 × 0,9 × 2,7 pul.)
Peso	Aprox. 51 g (1,8 oz.)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

GARANTÍA LIMITADA

Sony Computer Entertainment America LLC (SCEA) garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos en material y fabricación por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no es aplicable a otros productos consumibles (como baterías). Para defectos en materiales y fabricación dentro del periodo de garantía, mostrando prueba de compra, SCEA acepta por un periodo de un (1) año reparar o reemplazar este producto con uno nuevo o recertificado de fábrica a la elección de SCEA. Para el propósito de esta Garantía Limitada, "recertificado de fábrica" significa un producto que ha sido devuelto a sus especificaciones originales. Visite http://www.us.playstation.com/support o llame al 1-800-345-7669 para recibir una autorización de retorno e instrucciones de envío. Esta garantía no será aplicable y será invalidada si el defecto en el producto de SCEA ha sido inducido mediante abuso, uso inaceptable, maltrato, negligencia o medios diferentes a un defecto de materiales o fabricación.

ESTA GARANTÍA SE USA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y NINGUNA OTRA REPRESENTACIÓN O RECLAMO DE CUALQUIER NATURALEZA VINCULARÁ O OBLIGARÁ A SCEA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE UN (1) AÑO DESCRITO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SCEA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES BASADOS EN LA POSESIÓN, USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO DE SCEA. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN UN LÍMITE EN EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIONES CONSECUENTES O DAÑOS INCIDENTALES, EN TAL CASO ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE LE APLIQUEN A USTED.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y puede tener otros derechos los cuales dependen del estado o provincia.

Esta garantía solamente es válida en los Estados Unidos y Canadá.



Printed in China
Imprimé en Chine